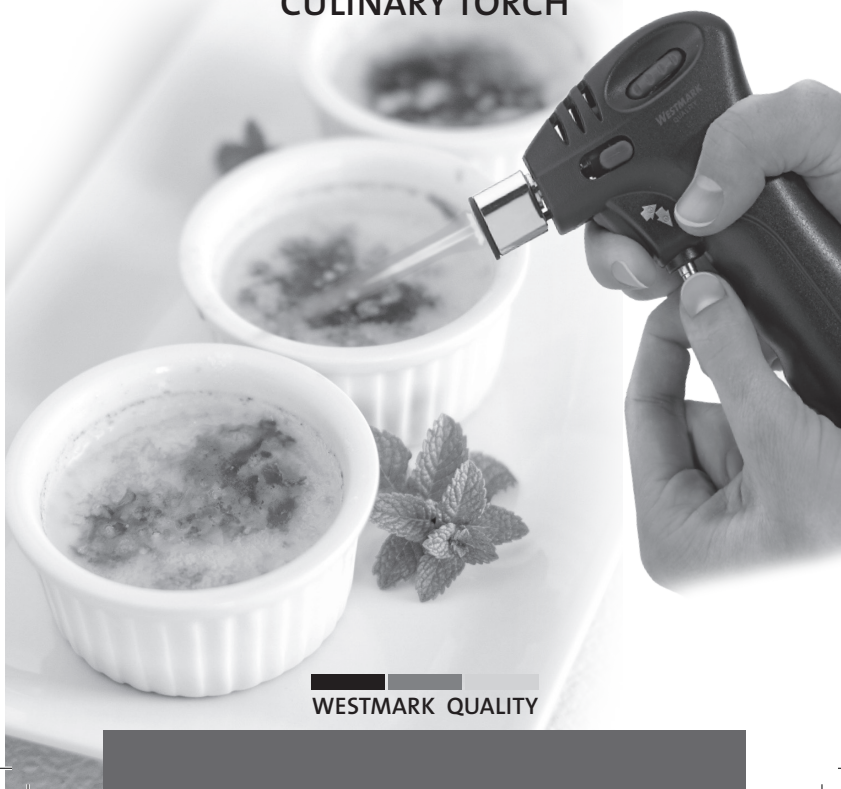


WESTMARK

CRÈME BRÛLÉE-/FLAMBIER BRENNER CULINARY TORCH



WESTMARK QUALITY



Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zur weiteren Nutzung auf.

Please read the operating instructions carefully before using this appliance and store these for later reference.



Entsorgen

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Das gilt auch für Batterien. Das Gesetz schreibt vor, Altgeräte und Batterien ordnungsgemäß und getrennt voneinander zu entsorgen.

Batterien und Akkus sind bei einer Sammelstelle der Gemeinde-/Stadtverwaltung oder im batterievertreibenden Fachhandel abzugeben. Altgeräte können beim Fachhandel oder bei geeigneten Sammelstellen mit Recyclingsystem unentgeltlich abgegeben werden.

Informationen hierzu erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung.

Disposal

Appliances marked with this symbol must not be disposed of in household waste. This also applies to batteries.

The law stipulates that old appliances and batteries must be disposed of properly and separately from each other. Batteries and rechargeable batteries must be disposed of at a collection point run by the local authority or at a local dealer for batteries.

Old appliances can be returned free of charge to specialist retailers or to suitable collection points with a recycling system.

Information on this can be obtained from your local authority.



A



B



C



D



E



F



**Niemals für das Anzünden
von Zigaretten verwenden!**

**Never use for lighting a
cigarette!**

Bedienungsanleitung

Wichtig!!! Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut, bevor Sie es benutzen. Lesen Sie diese Anleitung gelegentlich nochmal, um Ihr Gedächtnis aufzufrischen. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Nutzung auf.

• Gas einfüllen

Bevor Sie Butan-Gas einfüllen, stellen Sie sicher, daß das Gas-Füll-Ventil fest sitzt.

Nutzen Sie nur hochwertiges Butangas.

Schütteln Sie den Gasbehälter einige Male, damit der Brennstoff sich erwärmt.

• Führen Sie die Behälter-Düse vertikal in das Gas-Füll-Ventil (7), führen Sie eine Pump-Aktion für ein optimales Ergebnis aus. (A)

Nachdem Sie das Gerät befüllt haben, lassen Sie es einige Minuten ruhen.

• Anzünden

Ziehen Sie den Kindersicherungshebel (5) nach unten und halten Sie ihn fest - wie in Abb. B. Drücken Sie den Zündungs-Hebel (4) (C) Der Brenner bleibt an, solange der Zündungs-Hebel (4) gedrückt bleibt (D) Die Flamme erlischt sobald der Zündungs-Hebel (4) losgelassen wird (F)

• Einstellen der Flamme

Stellen Sie die Flammen-Länge während des Betriebes durch Drehen des Gasdurchfluss-Reglers (3) (D) auf ca. 10-25 mm ein. Stellen Sie die Flamme nicht zu groß ein, da sie so nur unnötig Gas verbraucht und instabil wird. Schieben Sie den Flammenregler (2) nach vorne, um die sehr heiße blaue Flammenspitze zu einer sanfteren, kühleren Flamme zu verwandeln. (E)

• Temperatur-Kontrolle

Der blaue Teil der Flamme ist der heißeste. Ein ganz einfacher Weg, um die Temperatur zu regeln liegt darin, die Flammenspitze von dem Gegenstand, den Sie erhitzen, zu entfernen.

Falls Sie weniger Hitze benötigen, so kann das über den entsprechenden Abstand gesteuert werden.

Vorsicht / Hinweise zur Sicherheit:

- Diese Bedienungsanleitung muß sorgfältig gelesen werden, bevor der Brenner benutzt wird.
- Die Bedienungsanleitung sollte sorgfältig aufbewahrt und zur möglichen Zuhilfenahme bereitgehalten werden.
- Dieser Brenner enthält – befüllt – Butangas, welches unter Druck steht. Halten Sie ihn von direkter Hitze und Sonnenlicht fern.
- Ein Gerät, welches erkennbare Schäden aufweist, darf unter gar keinen Umständen in Betrieb genommen werden.
- Die vom Hersteller vorgenommene Montage und Geräteeinrichtung darf nicht verändert werden.
- Es ist gefährlich, unerlaubte Veränderungen an der

Konstruktion des Gerätes vorzunehmen. Es ist gefährlich, Teile zu entfernen oder Ersatzteile zu nutzen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden.

- Bevor Sie das Gerät mit Butangas befüllen, stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es sicher, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie die Brennerdüse frei von Staub. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und bewahren Sie es vor Stößen, da diese die gewöhnliche Ursache für Fehlfunktionen sind.
- Fassen Sie die metallene Brennerabdeckung nicht an, während das Gerät in Betrieb ist oder kurz danach. Die Brennerabdeckung wird heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Lagern Sie das Gerät nicht dort, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, oder an einem Ort, an dem die Temperaturen höher als 40°C (104°F) sind.
- Das Gerät beim Anzünden und während des Gebrauchs immer fernhalten von Körper, Gesicht und von der Kleidung.
- Butangas ist hochentzündlich. Bitte gehen Sie sehr sorgfältig und vorsichtig damit um.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr als eine Stunde ohne Unterbrechung.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es betriebsbereit ist.
- Stellen Sie nach jeder Nutzung sicher, dass der Gasflusskontrollregler fest geschlossen ist und dass die Flamme vollständig gelöscht ist.

Lassen Sie das Gerät nach der Nutzung vollständig auskühlen, bevor Sie es verstauen.

Geräteteile

- 1 Brennerabdeckung • 2 Flammenregler
3 Gasdurchfluss-Regler • 4 Zündungs-Hebel
5 Kindersicherungshebel • 6 Sicherheitsstandfuß (abnehmbar) • 7 Gasfüll-Ventil

Achtung: Versuchen Sie nicht, das Gerät oder Teile davon zu reparieren oder zu demontieren.



Niemals für das Anzünden von Zigaretten verwenden!

Eine ausführliche Konformitätserklärung (Art. 12392280) erhalten Sie auf Anfrage unter
info@westmark.de
Qualitätsmanagement
Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt – Elspe / Germany

Crème Brûlée Torch

Important!!! Read these instructions carefully and familiarize yourself with the product before use. Re-read the instructions periodically to refresh your memory. **Retain these instructions for future use.**

Gas Filling

Prior to filling with butane, make sure the gas refill valve is tight. Use only high quality butane gas. Shake gas container a few times to warm fuel up. Insert the container nozzle vertically down into the gas refill valve (7). Use a pumping action for best result (A). After refilling, allow a few minutes for gas to stabilize.

Igniting

Pull and hold the child resistant mechanism (5) down as shown in (B).

Press and hold trigger button (4) (C) torch remains lit as trigger button (4) is held (D).

The flame will be shut off once release trigger button (4) (F).

Flame adjustment

Adjust the flame length during use by turning the gas flow control knob (3) to approx. 10-25 mm (1/2"-1). Do not make the flame too long as it will only waste the gas and make flame unstable.

Slide and move the shuttle lever (2) forward to convert the blue pin point flame to a soft/cooler flame (E).

Temperature control

The blue part of the flame is the hottest, a simple way of controlling temperature is the distance of the blue point of the flame to the object you are heating.

If you need gentle heat, this can be obtained by distance.

Cautions

The instructions must be read carefully before the torch is used.

The instructions must be stored and kept ready for possible reference.

This torch contains butane gas under pressure. Keep away from direct heat and sunlight. A device which has visible damage must not be operated on any account. The assembly and set-ups which were carried out by the manufacturer must not be modified. It is dangerous to carry out any unauthorized constructional modifications on the device, remove parts or to use other parts than those permitted by the manufacturer.

Before filling with butane gas, make sure that the torch is switched off.

This torch is a quality tool. Not a toy. Please keep it out of the reach of children.

Keep the nozzle clean from dust and do not drop or cause hard shocks to the unit as these are the normal causes of malfunctions.

Do not touch the flame guard when hot!

Do not store under direct sunlight or any place where temperatures are in excess of 40°C (104°F).

Always point away from face, body & clothing when igniting and operating.

Butane gas is extremely flammable. Please handle with care.

Do not continually use this tool for over 1 hour.

Do not leave the tool unattended while it is in the operating mode.

Make sure the gas flow control knob is firmly closed and the flame is completely extinguished after each use.

After use, allow the torch to cool down before storing.

Parts of the torch

- 1 Flame guard
- 2 Shuttle lever
- 3 Gas flow control knob
- 4 Trigger button
- 5 Child resistant mechanism
- 6 Safety stand (removable)
- 7 Gas refill valve

Do not try repair or disassemble any parts of the torch.

A detailed declaration of conformity (12392280) is available on request from
info@westmark.de
 Quality Management
 Westmark GmbH, Bielefelder Straße 125
 57368 Lennestadt – Elspe / Germany



Never use for lighting a cigarette!

Instructions Brûleur pour Crème Brûlée

Important!!! Lisez ces instructions avec attention et familiarisez-vous avec le produit avant de l'utiliser. De temps en temps, relisez ces instructions pour rafraîchir votre mémoire. Réservez ces instructions pour utilisation à l'avenir.

Verser le gaz

Avant de remplir avec butane assurez que la soupape de remplissement est étanche.

N'utilisez que butane de qualité.

Agitez le réservoir du gaz quelques fois de sorte que le combustible s'échauffe.

Mettez la tuyère du réservoir verticalement dans la soupape de remplissement de gaz (7), utilisez la fonction de pomper pour recevoir un résultat optimal (A).

Après le remplissement laissez calmer le gaz pour quelques minutes.

Allumer

Tirez le mécanisme de sécurité-enfant (5) et le retenez comme montre (B).

Pressez le déclencheur et le laissez pressé (4), voir (C). Le brûleur reste alimenté aussi longtemps que le déclencheur (4) est pressé (D).

Aussitôt que le déclencheur (4) est lâché (F), la flamme est arrêtée.

Régler la flamme

Pendant l'utilisation, réglez la flamme par tourner le bouton contrôleur de l'écoulement de gaz (3) jusqu'à 10-25 mm environ.

Ne réglez pas la flamme à une portée trop grande, parce que cela gaspille du gaz et il en résulte une flamme instable.

Poussez et mouvez le levier de direction (2) en avant pour régler la flamme bleue du brûleur à une flamme plus modérée/plus friode (E).

Contrôle de la température

La partie bleue de la flamme est la partie la plus chaude. Une possibilité facile à contrôler la flamme est la distance du point bleu de la flamme à l'objet chauffé.

Si vous avez besoin d'une chaleur douce, vous pouvez atteindre cela par une distance correspondante.

Informations de sécurité

Avant d'utiliser le brûleur, lisez ces instructions avec attention.

Les instructions doivent être réservées et tenues à disposition pour être relues.

Ce brûleur contient butane sous pression. Évitez de l'exposer à chaleur directe et insolation.

Un appareil montrant des dommages visibles en aucun cas doit être mis en fonction. Le montage et l'installation par le fabricant ne doivent pas être modifiés. Il est dangereux d'exécuter des modifications non-permises chez l'appareil, de quitter des éléments ou d'utiliser d'autres éléments que ceux qui sont autorisés par le fabricant.

Avant de remplir le brûleur de butane assurez que le brûleur est éteint.

Ce brûleur est un instrument de haute qualité et pas un jeu. Veuillez le mettre hors de portée d'enfants.

Tenez la tuyère sans poussière, ne laissez pas tomber l'appareil et évitez des chocs durs. Ce sont toutes des raisons pour des

défauts de fonction.

Ne touchez pas l'écran de la flamme quand il est chaud.

Ne conservez pas l'appareil sous insolation directe ou à un lieu quelconque où les températures excèdent 40°C (104°F).

Au moment d'allumer et pendant l'utilisation ion toujours gardez la distance au visage, au corps et aux vêtements.

Butane est extrêmement inflammable. Veuillez l'utiliser avec précaution.

N'utilisez pas l'appareil pour plus d'une heure sans interruption.

Ne laissez pas l'appareil sans supervision pendant la marche.

Assurez qu'après chaque utilisation le bouton contrôleur de l'écoulement de gaz est fermé et la flamme est complètement éteinte.

Après l'utilisation laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.

Éléments de l'appareil

- 1 Écart de flamme
- 2 Levier de direction
- 3 Bouton contrôleur de l'écoulement de gaz
- 4 Déclencheur
- 5 Mécanisme de sécurité enfant
- 6 Montant de sécurité (démontable)
- 7 Soupape à verser le gaz

N'essayez pas de réparer ou démonter l'appareil ou des éléments de l'appareil.

Vous obtenez sur demande une déclaration de conformité (12392280) détaillée sous info@westmark.de
Gestion de la qualité
Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt – Elspe / Allemagne



Gebruiksaanwijzing Crème brûlée brander

Belangrijk!!! Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en maakt u zich vóór gebruik met het product bekend. Lees van tijd tot tijd deze gebruiksaanwijzing opnieuw, om uw geheugen op te frissen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik op.

Invullen van het gas

Waarborg voor het vullen met butaangas dat de navulklep dicht is.

Slechts hoogwaardig butaangas gebruiken.

Schud de gasbak enkele keren, opdat de brandstof zich verwarmd.

Steek de sproeier van de bak verticaal in de gasnavulklep (7), maak gebruik van een pompfunctie voor een optimaal resultaat (A).

Na het vullen van het gas enkele minuten lang laten bedaren.

Ontsteken

Trek het kinderbeveiligings-mechanisme (5) en houd deze vast, zoals in (B) getoond.

Druk de activeerschakelaar en houdt hem ingedrukt (4), zie (C). De brander wordt zo lang gestookt als de activeerschakelaar (4) ingedrukt blijft (D).

Zodra de activeerschakelaar (4) wordt losgelaten (F) wordt de vlam afgezet.

Regeling van de vlam

Regel de vlam gedurende het gebruik door draaien van de gasstro om-controleknop (3) op ongeveer 10-25 mm.

Zet de vlam niet op te grote vlamlengte, dit versplijt gas en maakt de vlam instabiel.

Schuif en beweeg de richtinghendel (2) naar voren, om de blauwe vlam gedempter/koeler te regelen (E).

Temperatuur-controle

Het blauwe gedeelte van de vlam is het meest heet. Een eenvoudige mogelijkheid de vlam te controleren, is de afstand van de blauwe vlamspunt tot het verhit object.

Wanneer u zachte hitte benodigd, kunt u dit door de passende afstand bereiken.

Aanwijzingen met betrekking tot de veiligheid:

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór het gebruik van de brander zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet bewaard en voor een mogelijke inzet gereed worden gehouden.

Deze brandt omvat onder druk staand butaangas. Houdt hem van directe hitte en zonneschijn vandaan.

Een toestel met zichtbare beschadigingen mag onder geen omstandigheden in bedrijf worden genomen. De door de fabrikant uitgevoerde montage en inrichting van het toestel mag niet worden gewijzigd. Het is gevaarlijk, ongeoorloofde constructieveranderingen aan het toestel uit te voeren, onderdelen te verwijderen of andere delen toe te passen dan door de fabrikant toegestaan.

Waarborg voor het vullen met butaangas, dat de brander uitgeschakeld is.

Deze brander is een kwaliteits-werktuig, geen speelgoed. Houdt het vandaan buiten de reikwijdte van kinderen vandaan.

Houdt de sproeier stofvrij, laat het toestel niet vallen en voorkom harte stoten. Dit zijn in de regel oorzaken voor defecten.

Raak niet de vlamafscherming aan, wanneer deze heet is.

Bewaar het toestel niet onder direct zonlicht of aan de een of andere plaats op, waar de temperaturen boven 40°C (104°F) liggen.

Bij het ontsteken en gedurende het gebruik steeds van gezicht, lichaam en kleding vandaan houden.

Butaangas is extreem licht ontvlambaar. Alstublieft met grote voorzichtigheid gebruiken.

Gebruik het toestel niet langer dan één uur zonder onderbreking.

Laat het toestel gedurende het bedrijf niet zonder toezicht.

Waarborg dat na ieder gebruik de gasstroom-controleknop vast gesloten en de vlam volledig gedoofd is.

Na gebruik het toestel voor het wegruimen laten afkoelen.

Onderdelen van het toestel:

- 1 Vlamafscherming
- 2 Richtinghendel
- 3 Gasstroom-controleknop
- 4 Activeerschakelaar
- 5 Kinderbeveiligings-mechanisme
- 6 Veiligheidsstander (kann worden verwijderd)
- 7 Gasvulventil

Probeer niet, het toestel of onderdelen hiervan te repareren of te demonteren

Een uitgebreide conformiteitsverklaring (12392280) kunt u aanvragen via info@westmark.de
 Qualitätsmanagement
 Westmark GmbH
 Bielefelder Straße 125
 57368 Lennestadt – Elspe / Germany



Instrucciones Quemador

Importante!!! Le rogamos leer estas instrucciones con atención y familiarizarse con el producto antes del uso. De vez en cuando, lea estas instrucciones otra vez para refrescar su memoria. Reserve estas instrucciones para utilizarlo en el futuro.

Envasar el gas

Antes de rellenar con gas butano asegure usted que la válvula de relleno está hermética.

Solamente utilizar gas butano de alta calidad.

Sacudir unas veces el recipiente del gas para que el combustible se caliente

Meter la tobera del recipiente verticalmente en la válvula de relleno de gas (7), utilizar la función de bombear para lograr un resultado óptimo (A).

Después de envasar dejar calmarse el gas unos minutos.

Encender

Tirar el seguro contra uso por niños (5) y retenerlo hacia abajo, como muestra (B).

Pulsar el interruptor de disparo retenerlo (4), vea fig. 3. El quemador se queda con fuego en tanto que el interruptor de disparo (4) está retenido (D).

Ajustar la llama

Durante el uso, ajustar la llama por volver el botón para controlar el flujo de gas (3) hacia ca. 10-25 mm.

No ajuste la llama con un alcance demasiado grande, porque esto disipa gas y hace la llama inestable.

Empujar y mover la palanca de dirección (2) hacia adelante para ajustar la llama azul del quemador hacia una llama más moderada/fría (E)

Control de la temperatura

La parte azul de la llama es la parte más cálida. Una posibilidad fácil de controlar la llama es la distancia del punto azul de la llama hasta el objeto calentado

Si usted necesita un calor suave puede lograr este por una distancia correspondiente.

Informaciones de seguridad

Leer estas instrucciones con atención y antes de utilizar el quemador.

Las instrucciones tienen que ser reservadas y dispuestas a ser leídas otra vez.

Este quemador contiene gas butano bajo presión. Mantenerlo alejado de calor directo e insolación.

En ningún caso es permitido poner en marcha un aparato con daños visibles. Es prohibido modificar el montaje y la instalación efectuados por el productor. Es peligroso efectuar modificaciones no permitidas en el aparato, quitar partes o utilizar otras que partes autorizadas por el productor.

Antes de rellenar con gas butano asegurarse que el quemador está desconectado.

Este quemador es una herramienta de calidad, no un juego. Le rogamos mantenerlo fuera de alcance de niños.

Mantenaga la tobera exenta de polvo, no deje caer el aparato y evite empujones duros. Normalmente, estas son causas de defectos de función.

No toque el blindaje de llama cuando está cálido.

No almacene el aparato bajo insolación directa o en cualquier lugar donde las temperaturas exceden 40°C (104°F).

En el momento de encender y durante el uso siempre mantener alejado de cara, cuerpo y vestidos.

Gas butano está extremadamente inflamable. Le rogamos utilizarlo con precaución.

No utilice el aparato por un período de más de una hora sin interrupción.

No deje el aparato sin supervisión durante el uso.

Asegure que después de cada uso el botón para controlar el flujo de gas está cerrado y que la llama está completamente extinguida.

Después del uso deje enfriar el aparato antes de colocarlo en su sitio

Partes del aparato

- 1 Blindaje de llama
- 2 Palanca de dirección
- 3 Botón para controlar el flujo de gas
- 4 Interruptor de disparo
- 5 Mecanismo de seguro contra uso por niños
- 6 Soporte de seguridad (desmontable)
- 7 Válvula de relleno de gas

No intente reparar o desmontar el aparato o partes de éste.

Si lo desean, recibirán una declaración de conformidad (12392280) detallada enviando su solicitud a info@westmark.de
Gestión de la calidad
Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt – Elspe / Alemania



Instruções de utilização

Maçarico de cozinha para leite-creme/caramelizar

Importante!!! Leia atentamente estas instruções e familiarize-se com o produto, antes de o utilizar. De vez em quando volte a ler as instruções, para refrescar a memória e guarde-as para referência futura.

Enchimento com gás

Antes de proceder ao enchimento com gás butano, certifique-se de que a válvula de enchimento de gás está firmemente apertada.

Utilize apenas gás butano de elevada qualidade.

Agite algumas vezes o recipiente, para que o combustível aqueça.

Introduza o bocal do recipiente verticalmente na válvula de enchimento de gás (7) e, para um resultado ideal, acione um bombeamento. (Fig. A)

Depois de encher o aparelho, deixe-o repousar alguns minutos.

Ignição

Rebata a alavanca de bloqueio de segurança (5) para baixo e segure-a, como na Fig. B.

Pressione a alavanca de ignição (4) (Fig. C)

O maçarico mantém-se aceso enquanto a alavanca de ignição (4) for pressionada (Fig. D)

A chama apaga-se assim que se soltar a alavanca de ignição (4) (Fig. F)

Ajuste da chama

Ajuste o comprimento da chama durante a utilização do maçarico, rodando o regulador de fluxo de gás (3) (Fig. D) para aprox. 10-25 mm. (1/2"-1")

Não ajuste uma chama demasiado grande, uma vez que tal apenas consome gás desnecessário e a torna instável.

Empurre o regulador da chama (2) para a frente, para converter a chama azul extremamente quente numa chama mais suave, menos quente. (Fig. E)

Controlo da temperatura

A parte azul da chama é a mais quente. Uma forma muito simples de regular a temperatura consiste em afastar a extremidade da chama do objeto que está a aquecer.

Se precisar de menos calor, pode controlar o processo com a respetiva distância.

Cuidado/ indicações relativamente à segurança:

Estas instruções de utilização têm de ser lidas de forma atenta antes da utilização do maçarico e devem ser guardadas num local seguro para eventual consulta. Em estado enchido, este maçarico contém gás butano sob pressão. Mantenha-o afastado de luz solar direta e calor.

É estritamente proibido utilizar um aparelho que apresente danos visíveis.

Não é permitido alterar a montagem nem os ajustes realizados pelo fabricante.

É perigoso efetuar modificações não autorizadas na construção do aparelho e é perigoso remover componentes ou utilizar peças de substituição que não tenham sido expressamente

autorizadas pelo fabricante.

Antes de encher o aparelho com gás butano, certifique-se de que o mesmo está desligado.

Este aparelho não é um brinquedo. Guarde-o num local seguro, fora do alcance das crianças.

Mantenha o maçarico sem pó, não o deixe cair e guarde-o de forma a não ser exposto a impactos, já que esta é a causa habitual de falhas.

Não toque na cobertura metálica do maçarico durante nem imediatamente a seguir ao funcionamento do mesmo. A cobertura do maçarico fica quente e existe perigo de queimadura.

Não guarde o aparelho em locais diretamente expostos à luz solar, nem em locais com temperaturas superiores a 40 °C (104°F).

Quando se procede à ignição do aparelho, bem como durante a utilização do mesmo, é necessário mantê-lo sempre afastado do corpo, rosto e vestuário.

O gás butano é altamente inflamável, pelo que tem de ser manuseado com o máximo cuidado.

Não utilize o aparelho em modo contínuo durante mais de uma hora.

Em estado operacional, não deixe o aparelho sem supervisão.

Após cada utilização certifique-se de que o regulador de fluxo de gás está firmemente fechado e que a chama está totalmente apagada.

Deixe que o aparelho arrefeça totalmente após a utilização, antes de o arrumar.

Descrição dos componentes

- 1 Cobertura do maçarico
- 2 Regulador de chama
- 3 Regulador de fluxo de gás
- 4 Alavanca de ignição
- 5 Alavanca de bloqueio de segurança
- 6 Base de segurança (amovível)
- 7 Válvula de enchimento de gás



Atenção: não tente reparar ou desmontar o aparelho nem componentes do mesmo.

Poderá obter uma declaração de conformidade (12392280) detalhada mediante pedido em info@westmark.de
Gestão da qualidade
Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt – Elspe / Germany

Istruzioni Torcia per Crème Brûlée

Importante!!! Prima di fare uso del dispositivo, leggete per intero queste istruzioni e prendete confidenza con il prodotto. Per rinfrescarvi la memoria, rileggete di tanto in tanto le istruzioni e conservatele per impieghi futuri.

Carica del gas

Prima di caricare il dispositivo con gas butano, accertatevi che la valvola di ricarica non presenti perdite.

Impiegate solo gas butano di qualità.

Per far riscaldare il combustibile, agitate qualche volta il contenitore del gas.

Innestate verticalmente l'ugello del contenitore nella valvola di ricarica gas (7), per ottenere un risultato ottimale, fatelo con azione pompante (A).

Una volta terminata l'operazione di carica, fate riposare il gas per qual che minuto.

Accensione

Tirate il meccanismo di sicura per bambini (5) e tenetelo tirato come indicate nella (B).

Premete il grilletto e tenetelo premuto (4), vedi (C). La torcia resta accesa per tutto il tempo che tenete premuto il grilletto (4) (D). Appena rilasciate il grilletto (4) (F), la fiamma si spegne.

Regolazione della fiamma

Regolate la fiamma durante l'uso ruotando la manopola per il controllo di mandata del gas (3) su circa 10-25 mm.

Non regolate la fiamma su una lunghezza eccessiva se non volete sprecare gas e rendere la fiamma instabile.

Pingete e muovete la leva per la direzione (2) in avanti per regolare la fiamma blu in modo che risulti meno intensa/meno calda (E).

Controllo della temperatura

La parte blu della fiamma è la più calda. Una possibilità semplice per controllare la temperatura della fiamma è quella di controllare la distanza della parte blu della fiamma dall'oggetto che volete riscaldare.

Se avete bisogno di un calore meno intenso lo potete ottenere aumentando la distanza del tratto richiesto.

Avvertenze sulla sicurezza

Prima di fare uso della torcia, leggete con attenzione e per intero queste istruzioni.

Le istruzioni devono essere conservate e tenute a disposizione per poterle consultare al momento dovuto.

Questa torcia contiene gas butano pressurizzato. Tenetela pertanto lontana da fonti di calore diretto e dai raggi del sole.

Un dispositivo che riporti dei danni visibili non deve essere messo in funzione in nessun caso. Le impostazioni e il tipo di assemblaggio messi a punto dal costruttore non devono essere modificati. È pericoloso apportare modifiche strutturali non autorizzate al dispositivo, rimuoverne dei componenti senza l'autorizzazione del costruttore o impiegare componenti diversi da quelli autorizzati dal costruttore.

Prima di caricarla con gas butano, accertatevi che la torcia sia spenta.

Questa torcia non è un giocattolo ma un utensile di qualità.

Siete quindi pregati di tenerla fuori dalla portata di bambini.

Mantenete l'ugello privo di polvere, non fate cadere il dispositivo ed evitate forti urti. Sono queste infatti le cause più frequenti di difetti di funzionamento.

Non toccate il paraflamma se è caldo.

Non conservate il dispositivo in luogo esposto all'azione diretta dei raggi del sole o qualsiasi luogo dove la temperatura sia superiore a 40°C (104°F).

Al momento dell'accensione e durante l'utilizzo, tenete il dispositivo sempre a dovuta distanza da volto, corpo e vestiti.

Il gas butano è estremamente infiammabile. Utilizzatelo quindi con prudenza.

Utilizzate il dispositivo non più di un'ora senza interruzione.

Non lasciate mai il dispositivo acceso senza sorveglianza.

Dopo aver usato il dispositivo, accertatevi sempre che la manopola per il controllo della mandata del gas sia ben chiusa e la fiamma sia spenta completamente.

Dopo l'impiego, fate raffreddare il dispositivo prima di riporlo.

Componenti del dispositivo

- 1 Paraflamma
- 2 Leva per la direzione
- 3 Manopola per il controllo della mandata del gas
- 4 Grilletto di accensione
- 5 Meccanismo di sicura per bambini
- 6 Base di sicurezza (amovibile)
- 7 Valvola di ricarica gas

Non cercate di riparare o smontare il dispositivo o parti di esso.

Se richiesta è possibile ricevere una dichiarazione di

conformità (12392280) dettagliata all'indirizzo

info@westmark.de

Controllo qualità

Westmark GmbH

Bielefelder Straße 125

57368 Lennestadt – Elspe / Germania



Instrukcja obsługi palnika do crème brûlée/ do flambirowania

Ważne!!! Uważnie przeczytaj tę instrukcję i zapoznaj się z urządzeniem, zanim je użyjesz. Przeczytaj tę instrukcję od czasu do czasu raz jeszcze, aby odświeżyć pamięć. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego użytku.

Napełnianie gazu

Zanim napełnisz palnik butanem, upewnij się, że zawór do napełniania gazu jest pewnie osadzony.

Używaj tylko butanu dobrej jakości.

Kilkakrotnie potrząśnij pojemnikiem z gazem, aby gaz się rozgrzał.

Wprowadź dyszę pojemnika pionowo do zaworu napełniania (7), dla uzyskania optymalnego wyniku wykonaj kilka ruchów pompowania (ilustracja A).

Po napełnieniu urządzenia odczekaj parę minut.

Rozpalanie

Pociągnij dźwignię zabezpieczającą przed dziećmi (5) w dół i przytrzymaj ją – jak na ilustracji B.

Naciśnij dźwignię zapłonu (4) (ilustracja C).

Palnik będzie tak długo włączony, jak długo wciśnięta będzie dźwignia zapłonu (4) (ilustracja D).

Plomień gaśnie po zwolnieniu dźwigni zapłonu (4) (ilustracja F)

Ustawianie płomienia

Ustaw długość płomienia w trakcie użycia poprzez pokręcanie regulatorem przepływu gazu (3) (ilustracja D) na około 10-25 mm (1/2"-1").

Nie nastawiać zbyt wysokiego płomienia, palnik traci zbyt wiele gazu a płomień staje się niestabilny.

Przesuń regulator płomienia (2) do przodu, aby zmienić zbyt gorący, niebieski wierzchołek płomienia na płomień słabszy i chłodniejszy (ilustracja E).

Kontrola temperatury

Niebieska część płomienia jest najbardziej gorąca. Najłatwiejszy sposób uregulowania temperatury polega na oddaleniu końcówki płomienia od podgrzewanego przedmiotu.

Jeżeli potrzebujesz mniej ciepła, zmierz odpowiednio odległość płomienia od podgrzewanego przedmiotu.

Ostrożności / wskazówki bezpieczeństwa:

Przed użyciem palnika należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Instrukcja obsługi powinna być starannie przechowywana w łatwo dostępnym miejscu.

Palnik ten zawiera – napełniony jest – butanem, który jest pod ciśnieniem. Chroni go przed bezpośrednim nasłonecznieniem i wysoką temperaturą.

Urządzenia, które wykazuje widoczne uszkodzenia, nie wolno pod żadnym pozorem używać.

Wykonanego przez producenta montażu ani wyposażenia urządzenia nie wolno zmieniać.

Wprowadzanie do konstrukcji urządzenia niedozwolonych zmian jest niebezpieczne. Usuwanie części lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych, których producent jednoznacznie nie zatwierdził, jest źródłem zagrożenia.

Zanim napełnisz urządzenie butanem upewnij się, że jest ono wyłączone.

Urządzenie to nie jest zabawką. Przechowuj je w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.

Przechowuj dyszę palnika z dala od kurzu. Chroni urządzenie przed upadkiem i uderzeniami, które są zazwyczaj powodem usterek.

Nie dotykaj metalowej osłony palnika, gdy urządzenie jest używane ani bezpośrednio po użyciu. Osłona palnika nagrzewa się. Istnieje ryzyko poparzenia.

Nie przechowuj urządzenia w miejscu, w którym jest narażone na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, ani w miejscu, gdzie temperatura przekracza 40°C (104°F).

Podczas zapalania i używania zawsze trzymać urządzenie z dala od ciała, twarzy i ubrań.

Butan jest bardzo łatwopalny. Należy obchodzić się z nim uważnie i starannie.

Nie używaj urządzenia bez przerwy dłużej niż godzinę.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, kiedy jest gotowe do użytku.

Po każdym użyciu upewnij się, że regulator przepływu gazu jest zamknięty a płomień całkowicie zgasł.

Po użyciu pozostaw urządzenie do całkowitego wychłodzenia, zanim je schowasz.

Opis części

- 1 osłona palnika
- 2 regulator płomienia
- 3 regulator przepływu gazu
- 4 dźwignia zapłonu
- 5 dźwignia zabezpieczająca przed dziećmi
- 6 stopa zabezpieczająca (odejmowana)
- 7 zawór do napełniania gazu



Uwaga: Nie próbuj naprawiać ani demontować tego urządzenia ani jego części.

Pełną deklarację zgodności (12392280) można otrzymać pod adresem info@westmark.de
Qualitätsmanagement
Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt – Elspe / Niemcy

Instrucțiuni de folosire

Instrucțiuni de folosire

Important!!! Citiți cu deosebită atenție aceste instrucțiuni și familiarizați-vă cu produsul înainte de a începe să-l folosiți. Pentru a vă reîmprospăta memoria, reciteți din când în când aceste instrucțiuni.

Păstrați instrucțiunile în vederea consultării lor ulterioare.

• Umplerea cu gaz

Înainte de a proceda la umplerea cu butan, convingeți-vă dacă supapa de umplere cu gaz este bine fixată.

Folosiți numai butan de foarte bună calitate.

Scuturați butelia de gaz de câteva ori, pentru ca gazul din interiorul acesteia să se încălzească.

• Pentru a obține un rezultat optim, introduceți duza buteliei de gaz în plan vertical în supapa de umplere (7) a aparatului și executați apoi o mișcare de pompare. (A) După ce veți fi umplut aparatul cu gaz, lăsați-l în repaus timp de câteva minute.

• Aprinderea

Trageți, așa cum este arătat în figura B, maneta de control parental (5) în jos și mențineți-o în această poziție.

Apăsăți apoi maneta de aprindere (4) (C). Arzătorul rămâne în funcțiune atâta timp cât se menține acționată în acest fel maneta (4) (D)

Flacăra se stinge în momentul în care maneta de aprindere (4) este eliberată (F)

• Reglarea flăcării

Reglați - în timp ce aparatul se află în funcțiune - prin rotirea în sens corespunzător a regulatorului de debit de gaz (3) (D) lungimea flăcării la aproximativ 10-25 mm. Nu reglați flacăra la o lungime excesivă, întrucât prin aceasta nu ați face decât să consumați fără rost gaz în exces și să provocați în plus o anume instabilitate a flăcării. Pentru a transforma vârful albastru, extrem de fierbinte, al flăcării într-unul mai blând și mai puțin fierbinte, împingeți regulatorul (2) pentru flacăra în sensul înainte. (E)

• Reglarea temperaturii

Partea albastră este aceea parte a flăcării, care are temperatura cea mai ridicată. Cea mai simplă metodă de reglare a temperaturii este aceea de a apropia sau îndepărta vârful flăcării de obiectul pe care doriți să-l încălziți. În cazul în care aveți nevoie de mai puțină căldură, puteți obține aceasta prin modificarea corespunzătoare a distanței.

Precauție / indicații de securitate:

• Înainte de folosirea arzătorului aceste instrucțiuni de folosire trebuie să fie citite cu atenție.

• Instrucțiunile de folosire trebuie să fie păstrate cu grijă astfel, încât să fie oricând accesibile în vederea unei consultări ulterioare.

• Atunci când este umplut, acest arzător conține gaz butan aflat sub presiune. Feriți-l din această cauză de căldură și de iradierea directă cu razele solare.

• Un aparat care prezintă avarieri evidente nu trebuie să fie în niciun caz pus în funcțiune.

• Modul de asamblare și setările efectuate de către producătorul aparatului nu trebuie să fie modificate.

• Operarea unor modificări constructive nepermise ale aparatului implică riscuri majore. Este de asemenea riscant să se îndepărteze componente sau să se folosească piese de schimb, a căror utilizare nu a fost admisă în mod expres de către producător.

• Înainte de a începe operația de umplere cu butan,

asigurați-vă de faptul că aparatul se află în repaus.

• Acest aparat nu este o jucărie. De aceea trebuie să-l păstrați în condiții de siguranță, astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

• Mențineți duza arzătorului în permanență liberă de depuneri de praf. Nu lăsați aparatul să cadă și feriți-l de șocuri mecanice de orice fel, întrucât acestea constituie principala cauză pentru apariția unor deficiențe de funcționare.

• Nu atingeți masca metalică a arzătorului nici în timpul funcționării și nici nemijlocit după aceea.

Masca arzătorului devine foarte fierbinte. Există risc de producere a unor arsuri.

• Nu depozitați aparatul într-un loc în care ar putea fi expus iradierii directe cu razele solare sau în care temperatura ambientală ar putea crește din alte cauze la mai mult de 40°C (104°F).

• Atât în timpul aprinderii, cât și în timpul folosirii sale, aparatul trebuie să fie ținut cât mai departe posibil de corp, de față și de îmbrăcăminte.

• Gazul butan este extrem de inflamabil. De aceea trebuie să-l folosiți cu deosebită grijă și precauție.

• Aparatul nu trebuie să fie folosit fără întrerupere mai mult decât maximum o oră.

• Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este gata pregătit pentru a fi utilizat.

• După fiecare folosire trebuie să vă convingeți de faptul că flacăra este complet stinsă, iar regulatorul de debit de gaz ferm închis.

Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l depune în locul în care-l păstrați în mod normal între folosiri.

Componentele aparatului

- 1 Masca arzătorului
- 2 Regulatorul pentru flacăra
- 3 Regulatorul de debit de gaz
- 4 Maneta de aprindere
- 5 Maneta de control parental
- 6 Stativ de siguranță (detașabil)
- 7 Supapa de umplere cu gaz

Atenție: Nu încercați să demontați sau să reparați nici aparatul în ansamblul său, nici componentele sale.

O declarație de conformitate (12392280) amănunțită o puteți obține la cerere sub adresa info@westmark.de
Qualitätsmanagement
(Resort Management al calității)
Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt – Elspe / Germany



Návod k obsluze

Návod k obsluze

Důležitě upozornění!!! Tento návod si pozorně přečtěte a obeznáte se s výrobkem, než jej začnete používat. Příležitostně si přečtěte návod ještě jednou, abyste si připomněli obsah.

Návod na použití uschovejte pro použití v budoucnu.

• Naplnění plynem

Než naplníte butan, ujistěte se, že plynový plnicí ventil těsně dosedá.

Používejte pouze vysoce kvalitní butanový plyn.

Několikrát nádobu protřepte, aby se palivo zahřálo.

• Trysku nádoby zaveďte svisle do plynového plnicího ventilu (7), jedenkrát stlačte, aby se dosáhlo optimálního výsledku. (A)

Po naplnění přístroje jej nechte několik minut v klidu.

• Zapálení

Zatáhnete páčku dětské pojistky (5) dolů a přidržte ji, jak je znázorněno na obr. B. Stisknete páčku zapalování (4) (C). Hořák zůstane otevřený, dokud je páčka zapalování (4) stisknutá (D).

Plamen zhasne v okamžiku, když páčku zapalování (4) pustíte (F).

• Nastavení plamene

Délku plamene nastavíte během provozu otočením regulátoru průtoku plynu (3) (D) na cca 10-25 mm. Plamen nenastavujte příliš velký, protože se tak spotřebuje zbytečně mnoho plynu a plamen bude nestabilní.

Regulátor plamene (2) posuňte dopředu, pokud chcete příliš horkou modrou špičku plamene změnit na měkkou a chladnější plamen. (E)

• Kontrola teploty

Modrá část plamene je nejvíce teplejší. Velmi jednoduchý způsob regulace teploty je odstranit špičku plamene od předmětu, který ohříváte.

Potřebujete-li méně tepla, můžete to regulovat vhodnou vzdáleností.

Pozor / Pokyny k bezpečnosti:

• Než hořák použijete, je bezpodmínečně nutné si pozorně přečíst tento návod k obsluze.

• Návod k obsluze se musí pečlivě uschovávat a musí být dostupný pro případnou pomoc.

• Tento hořák obsahuje – naplněný – butanový plyn, který je pod tlakem. Chraňte jej před přímým teplem a slunečním zářením.

• Přístroj, který je viditelně poškozený, se za žádných okolností nesmí uvést do provozu.

• Výrobce provedená montáž a zařízení přístroje se nesmí měnit.

• Je nebezpečné provádět nepovolené změny na konstrukci přístroje. Je nebezpečné odstraňovat díly nebo používat náhradní díly, které nejsou výrobcem výslovně povoleny.

• Před naplněním přístroje butanovým plynem se ujistěte, že je přístroj vypnutý.

• Přístroj není hračka. Bezpečně ukládejte mimo dosah dětí.

• Trysku hořáku udržujte bez prachu. Přístroj chraňte před pádem a nárazy, protože následkem nich obvykle dochází k poruchám.

• Nedotýkejte se kovového krytu hořáku v případě, že je přístroj v provozu nebo krátce po něm.

Kryt hořáku se ohřívá. Hrozí nebezpečí popálení.

• Přístroj neskladujte tam, kde by byl vystaven přímému slunečnímu záření nebo na místech, kde jsou teploty vyšší než 40 °C (104 °F).

• Přístroj držte při zapálení a během používání vždy od těla, obličeje a oblečení.

• Butanový plyn je mimořádně hořlavý. Manipulujte s ním velmi pečlivě a opatrně.

• Přístroj nepoužívejte bez přerušení déle než jednu hodinu.

• Přístroj nenechávejte bez dozoru, pokud je připraven k provozu.

• Po každém použití zajistěte, aby byl regulátor kontroly průtoku plynu pevně zavřený a plamen kompletně zhasnutý.

Po použití nechte přístroj úplně zchladnout, než jej odložíte.

Díly přístroje

1 Kryt hořáku

2 Regulátor plamene

3 Regulátor průtoku plynu

4 Páčka zapalování

5 Páčka dětské pojistky

6 Bezpečnostní stojan (odpojitelný)

7 Plynový plnicí ventil

Pozor: Nepokoušejte se přístroj nebo díly z přístroje opravovat nebo demontovat.

Podrobné prohlášení o shodě (12392280) Vám zašleme na požádání na adrese info@westmark.de
Management kvality
Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt – Elspe / Německo



Οδηγίες χρήσης φλόγιστρου ζαχαροπλαστικής
Σημαντικό!!! Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και
εξοικειωθείτε με το προϊόν πριν το χρησιμοποιήσετε.
Ξαναδιαβάστε περιοδικά τις οδηγίες για να φρεσκάρете τη
μνήμη σας. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Γέμισμα με αέριο

Πριν το γέμισμα με αέριο βουτανίου, σιγουρευτείτε ότι η
βαλβίδα πλήρωσης βρίσκεται σταθερά στη θέση της.
Χρησιμοποιήστε μόνο αέριο βουτανίου καλής ποιότητας.
Ανακινήστε το δοχείο αερίου μερικές φορές για να ζεσταθεί
λίγο το περιεχόμενό του.

Τοποθετήστε κάθετα το στόμιο του δοχείου μέσα στη βαλβίδα
πλήρωσης (7) και πιέστε μερικές φορές μέχρι να γεμίσει καλά
το φλόγιστρο. (Εικόνα Α)

Όταν τελειώσετε την πλήρωση του φλόγιστρου, περιμένετε
λίγα λεπτά να σταθεροποιηθεί το αέριο.

Ανάφλεξη

Τραβήξτε προς τα κάτω την παιδική ασφάλεια (5) και
κρατήστε την σ' αυτήν τη θέση - όπως φαίνεται στην
Εικόνα Β.

Πιέστε το μοχλό ανάφλεξης (4) (Εικόνα C).

Το φλόγιστρο θα μείνει αναμμένο όσο κρατάτε πατημένο το
μοχλό ανάφλεξης (4). (Εικόνα D)

Η φλόγα σφηνει μόλις αφαιρεθεί ελεύθερος ο μοχλός ανάφλεξης
(4) (Εικόνα F).

Ρύθμιση φλόγας

Για να ρυθμίσετε τη φλόγα κατά τη λειτουργία, στρίψτε το
ρυθμιστή ροής αερίου (3) (Εικόνα D) μέχρι η φλόγα να έχει
μήκος περ. 10 ως 25 χιλιοστά. (1/2"-1")

Μη ρυθμίζετε τη φλόγα σε πολύ μεγαλύτερο μήκος, επειδή
έτσι καταναλώνεται περιττό αέριο και η φλόγα γίνεται
ασταθής.

Μετακινήστε το ρυθμιστή φλόγας (2) προς τα εμπρός για να
μετατρέψετε τη πολύ ζεστή, μπλε άκρη της φλόγας σε μία πιο
μαλακή, ψυχρή φλόγα (Εικόνα E).

Έλεγχος θερμοκρασίας

Το μπλε κομμάτι της φλόγας είναι το πιο καυτό. Ο πιο
απλός τρόπος για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία είναι να
μετακινήσετε την άκρη της φλόγας πιο μακριά από το
αντικείμενο που θερμαίνεται.

Όταν χρειάζεστε χαμηλότερη θερμοκρασία μπορείτε να τη
ρυθμίσετε με την αντίστοιχη απόσταση.

Προσοχή / Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν τη χρήση του φλόγιστρου πρέπει να διαβάσετε
προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται επιμελώς σε
εύκολα προσβάσιμο μέρος για ενδεχόμενες μελλοντικές απορίες.
Αυτό το φλόγιστρο περιέχει -εάν είναι γεμισμένο- αέριο
βουτανίου υπό πίεση. Μην το εκθέτετε σε άμεση ζέση και
στον ήλιο.

Δεν επιτρέπεται για κανένα λόγο να χρησιμοποιείται μία
συσκευή στην οποία υπάρχει ορατή ζημιά.

Δεν επιτρέπεται η μεταποίηση ή η τροποποίηση της εκ
κατασκευής συναρμολόγησης της συσκευής και η τοποθέτηση
άλλων εξαρτημάτων σ' αυτήν.

Είναι επικίνδυνο να εκτελέσετε ανεπιτρεπτες αλλαγές στην
κατασκευή της συσκευής. Είναι επικίνδυνο να απομακρύνετε
εξαρτήματα ή να χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά τα οποία δεν
έχουν εγκριθεί ρητά από τον κατασκευαστή.

Πριν γεμίσετε το φλόγιστρο σιγουρευτείτε ότι είναι
απενεργοποιημένο/κλειστό.

Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Αποθηκεύστε την σε
ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

Κρατάτε το στόμιο του φλόγιστρου καθαρό από σκόνη,
να προσέχετε να μην πέσει και να το προφυλάσσετε από
χτυπήματα, καθώς αυτά αποτελούν την πιο συχνή αιτία
βλάβης.

Μην πνάνεπε το μεταλλικό προφυλακτήρα φλόγας
ούτε κατά τη λειτουργία της συσκευής ούτε λίγο μετά. Ο
προφυλακτήρας φλόγας είναι καυτός. Υπάρχει κίνδυνος
εγκαύματος.

Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα μέρος όπου εκτίθεται σε
άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή όπου οι θερμοκρασίες είναι άνω
των 40° C (104°F).

Κρατάτε το φλόγιστρο πάντα μακριά από σώμα, πρόσωπο
και ρούχα όταν πρόκειται να το αναφλέξετε ή να το
χρησιμοποιήσετε.

Το αέριο βουτανίου είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Χειριστείτε το
με μεγάλη προσοχή.

Μην χρησιμοποιείτε το φλόγιστρο χωρίς διακοπή πάνω από
μία ώρα.

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν είναι έτοιμη
για χρήση.

Μετά από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής ροής
αερίου είναι καλά κλεισμένος και η φλόγα έχει σβήσει
εντελώς.

Πριν την αποθήκευση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει
εντελώς.

Εξαρτήματα του φλόγιστρου

- 1 Προφυλακτήρας φλόγας
- 2 Ρυθμιστής φλόγας
- 3 Ρυθμιστής ροής αερίου
- 4 Μοχλός ανάφλεξης
- 5 Μοχλός παιδικής ασφαλείας
- 6 Βάση ασφαλείας (αφαιρούμενη)
- 7 Βαλβίδα πλήρωσης

Προσοχή: Μην προσπαθείτε να επιδιωρλώσετε ή να
αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή ή οποιαδήποτε εξαρτήματά
της.

Μία αναλυτική Δήλωση Συμμόρφωσης μπορείτε να
ζητήσετε στο (12392280)
info@westmark.de
Qualitätsmanagement (Διαχείριση ποιότητας)
Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt – Elspe / Germany



Руководство по эксплуатации горелка для крем-брюле/фламбирования

Важно!!! Перед эксплуатацией внимательно прочитайте это руководство и осмотрите продукт. Время от времени просматривайте руководство по эксплуатации для освежения в памяти. Сохраните руководство для эксплуатации для последующего применения.

Наполнить газом

Прежде чем заправить прибор бутаном, убедитесь, что вентиль газа держится крепко.

Пользуйтесь только высококачественным бутаном.

Несколько раз встряхните баллончик с газом, чтобы его содержимое слегка разогрелось.

Вставьте наконечник баллончика вертикально в вентиль горелки (7), закачивайте газ в горелку осторожными движениями для оптимального результата. (рис. A)

После того, как Вы заполнили горелку, отложите ее на несколько минут в сторону.

Зажечь

Опустите ручку предохранителя (5) вниз и крепко держите ее - как на рис. B.

Нажмите на ручку поджигателя (4) (рис. C)

Горелка будет работать до тех пор, пока нажата ручка поджигателя (4) (рис. D).

Пламя гаснет после того, как отпустить ручку поджигателя (4) (рис. F).

Регулировка пламени

Установите пламя во время работы горелки путем подкручивания регулятора потока газа (3) (рис. D) на 10-25 мм. (1/2"-1")

Не делайте пламя слишком большим во избежание ненужного расхода газа и снижения эффективности горелки.

Переключите регулятор пламени (2) в переднее положение для изменения горячего голубого кончика пламени в более мягкое и теплое состояние. (рис. E)

Контроль температуры

Голубой кончик пламени - наиболее горячая его часть. Самым простым способом его регулировки является удаление кончика пламени от предмета, который Вы нагреваете.

Если Вам нужна более низкая температура, ее можно регулировать соответствующим расстоянием.

Внимание / Указания по технике безопасности:

Прежде, чем пользоваться горелкой, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

Следует тщательно хранить это руководство по эксплуатации, чтобы по необходимости воспользоваться им.

В наполненном состоянии горелка содержит бутан, находящийся под давлением. Не оставляйте горелку под прямыми солнечными лучами или непосредственно возле источников тепла.

Ни при каких обстоятельствах не используйте явно дефектный прибором.

Не изменяйте способа сборки и оснащения горелки производителя.

Изменения конструкции прибора чреваты последствиями. Удаление определенных деталей и частей, не разрешенно производителем, чревато последствиями.

Перед наполнением прибора газом убедитесь, что он выключен.

Горелка - это не игрушка. Храните ее в недоступном для детей месте.

Предохраняйте форсунку горелки от пыли. Не роняйте прибора и защищайте его от механических повреждений, которые являются частой причиной поломки.

Не дотрагивайтесь до металлического корпуса горелки во время ее работы или сразу после выключения. Корпус горелки нагревается. Это может стать причиной ожогов.

Не храните прибор там, где он может быть подвержен непосредственному влиянию солнечных лучей или в месте, которое нагревается свыше 40°C (104°F).

При закипании горелки и во время эксплуатации необходимо держать ее на защитном расстоянии от тела, лица и одежды.

Бутан - легко воспламеняющийся газ. Пользуйтесь горелкой с особой осторожностью и предусмотрительностью.

Не используйте прибором свыше одного часа без перерыва.

Не оставляйте прибор без присмотра во время эксплуатации.

После каждой эксплуатации убедитесь, что регулятор потока газа хорошо закручен, а пламя полностью погасло.

Прежде чем прятать прибор после эксплуатации, полностью охладите его.

Описание частей

- 1 Корпус горелки
- 2 Регулятор пламени
- 3 Регулятор потока газа
- 4 Ручка поджигателя
- 5 Ручка предохранителя
- 6 Защитная подставка (снимается)
- 7 Вентиль горелки



Внимание: не пытайтесь чинить или разбирать прибор и его части.

С подробным сертификатом соответствия можно ознакомиться, направив запрос по электронной почте info@westmark.de (12392280)

Отдел управления качеством

Westmark GmbH
Билефельдер Штрассе 125
57368 г. Леннештадт-Эльсфе / Германия



WARNUNG Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
WARNING Keep out of reach of children.



3040681-2513

Westmark GmbH
 Bielefelder Str. 125
 57368 Lennestadt-
 Elspe, Germany
 info@westmark.de
 www.westmark.de

5 Jahre Garantie
 5 years guarantee

